



消失的曲声

[泰国] 曾心 / 著

华文微经典

中国微型小说学会
世界华文微型小说研究会

主持

曾
心

——
消失的
曲声



图书在版编目 (C I P) 数据

消失的曲声 / (泰) 曾心著. -- 成都: 四川文艺出版社, 2013.3

(华文微经典)

ISBN 978-7-5411-3672-6

I. ①消… II. ①曾… III. ①小小小说—小说集—泰国—现代 IV. ①I336.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 031603 号

华文微经典

HUAWEN WEI JINGDIAN

[世界华文微型小说经典]

消失的曲声

XIAOSHI DE QUSHENG

[泰国] 曾心 著

选题策划 时上悦读
责任编辑 向 华
封面设计 所以设计馆

出版发行 四川出版集团  四川文艺出版社
社 址 四川省成都市槐树街2号
网 址 www.scwys.com
电 话 028-86259285 (发行部) 028-86259303 (编辑部)
传 真 028-86259306
读者服务 028-86259293

印 刷 界龙集团北京外文印务有限公司
开 本 650mm × 920mm 1/16
印 张 13
字 数 120 千
版 次 2013 年 4 月第一版
印 次 2013 年 4 月第一次印刷
书 号 ISBN 978-7-5411-3672-6
定 价 22.00 元

版权所有, 侵权必究。如有质量问题, 请与出版社联系更换。



“华文微经典”编辑委员会

总主编 郑宗培

主 编 凌鼎年

策 划 滕 刚

编 委（按姓氏笔画排序）

石 鸣 刘海涛 江曾培 郑宗培 郑允钦

凌焕新 凌鼎年 黄孟文 滕 刚

编辑部主任 孙学良

编辑部副主任 黄 棋 刘莉萍

特约编辑 李建波 郝慧敏

作者简介

曾心，原名曾时新，泰名坚盖·塞塔翁，生于泰国曼谷，祖籍广东省普宁县。毕业于厦门大学汉语言文学系，后在广州中医学院深造，任中国医学史教师。出版著作：《杏林拾翠》、《名医治学录》（与叶冈合著）、点注《评琴书屋医略》（与黄吉堂、周敬平合著）。

1982年返回出生地。自1988年起，曾出版小说、散文集《大自然的儿子》，散文集《心追那钟声》，诗文集《一坛老菜脯》，微型小说集《蓝眼睛》，文论集《给泰华文学把脉》《曾心文集》《曾心短诗选》（中英对照），小诗集《凉亭》（中英对照），《玩诗，玩小诗——曾心小诗点评》，《曾心自选集——小诗300首》等13部。

现为厦门大学东南亚华文文学研究中心兼职研究员、泰华作家协会理事、世界作家交流协会秘书长、“小诗磨坊”召集人、厦门大学泰国校友会秘书长、泰国留学中国大学校友总会办公室主任。

前言

有人曾说，地不分东西南北，凡有人类生活的地方，就有华人的身影。话虽有玩笑的成分，但当前华人遍布世界各地，却也是不争的事实。扎根世界各地的炎黄子孙，他们的生活状况如何？他们的情感世界怎样？他们的所思所想何在？……要找到这些答案，阅读他们以母语写下的文字无疑是最好的方法之一。诚然，并不是有华人的地方就有华文创作，但在一些主要的国家和地区，华文创作几十上百年来一直薪火相传所结出的果实，显然也是令人瞩目的。遗憾的是，因为多种原因，国内的读者多年来对海外的华文创作了解甚少。尤其对广布世界各地的华文微型小说这一重要且具代表性的文体，更只是偶窥一斑而不见全貌。“华文微经典”丛书的出版，可谓弥补了这一缺憾。

海外的华文微型小说创作，主要分为东南亚和美澳日欧两大板块。两大板块中，又以东南亚的创作最为积极活跃，成果也更为突出。东南亚华文微型小说创作兴起于二十世纪八十年代初，各国在时间上又略有先后。最早开始有意识地从事微型小说的创作，并且有意识地对这一新文体进行探索、总结和研究，而且创作数量喜人、作品质量达到了一定艺术高度的，是新加坡和马来西亚；稍后

于新加坡和马来西亚的是泰国，再后是菲律宾和文莱，再后是印度尼西亚。在发展过程中，各国的创作曾一度因具体的历史原因而存在较大的差距，但这一状况在近十年来正日益得到改善。

美澳日欧板块则因创作者相对分散，在力量的聚集上略逊于东南亚板块。不过网络的发展正在弥补这一缺憾，例如新移民作家利用网络平台对散居各地的创作进行整合，就已显现出聚合的成效。

新移民的创作是海外华文微型小说创作中近十多年来涌现出的一股新力量。尤其是近年来随着作家对当地文化和生活的日渐融入，其创作已日渐呈现出新视野，题材表现也开始渐渐与大陆生活经验拉开了距离，具有了海外写作的特质。

以上是对海外华文微型小说发展的一个简单梳理，而“华文微经典”丛书的出版，正是对这一梳理的具体呈现（为避免有遗珠之憾，丛书也将有别于中国内地写作的港澳地区的华文微型小说写作归入其中）。通过系统、全面、集中的出版，读者不仅可以得见世界范围内华文微型小说创作风姿多样的全貌，更可从中了解世界各地华人的文化与生活状况，感受他们浓郁的文化乡愁，体察他们坚实的社会良知，深入他们博大的人文关怀，触摸他们孜孜不倦的艺术追求。书籍的出版是为了文化和文明的传播与传承，我们希望这一套丛书能实现一些文化担当。我们有太长的时间忽略了对他们的关注，现在是校正这种偏差的时候了。这也正是丛书出版的意义和价值之所在吧。

目录

如意的选择·····	1
蓝眼睛·····	4
宝贝·····	7
洋媳妇拾趣·····	13
半夜鸡叫·····	17
母子情·····	22
命运·····	27
焚稿·····	32
鱼苗塘里的旋涡·····	37
小肥女·····	43
剪报·····	49
三愣·····	52

过时的种子·····	56
寂寞病·····	62
一坛老菜脯·····	66
巷口转弯处·····	73
一块小小的青草地·····	76
家规·····	80
互考·····	84
社会的眼睛·····	87
种子·····	90
漏水·····	94
伏线·····	97
墨宝·····	99
三个指头·····	102
古董·····	104
礼品·····	106
生日·····	111
老两口·····	115
躲债·····	119
好好先生传·····	123
流血·····	128

丧礼上的陌生人……131

品茗谈天……134

窘……138

家庭内部……141

灭蚊趣记……144

啊！人心……150

断臂……152

李嫂……154

老店主……158

捻耳记……162

土地……169

走山巴……172

头一遭……176

消失的曲声……179

佛缘……181

附录……187

如意的选择

女儿快要大学毕业了。我几次半开玩笑问她：“有对象了吗？”

“爸，您急什么？我还小呢！”她总是翘起樱桃般的嘴撒娇似地答。

“唉！还小吗？她今年快要二十五岁了。”她妈妈老是这样唠叨着。

今早，刮起春风似的，女儿凑近我的耳边，含羞带笑说：“爸，今晚您早点儿回来呀！”

“什么事？”

“现在还暂时保密，等今晚就知道！”

对女儿的心事，做爸爸的我，看她那脸上泛起薄薄羞臊的红晕，心里已能猜出几分了。

夕阳西下。我从公司里急忙驾车回家，不料到了拍南四路，我的车却抛锚了。后面的车“叭叭”地鸣笛。怎么办呢？

我急中生智：“雇的士拉车！”

我站在车旁频频举手，一辆辆的“的士”都坐着人，过了五分钟，十分钟……我急得像热锅上的蚂蚁。突然有一辆红色轿车急刹车，停在我的车前。一个衣冠楚楚的文静青年，走下来问：“车坏了吗？”

“是！”我抹着额上的汗说。

“来！我帮你拉去修理。”那个青年温文敦厚地说。

我愣然望着那个青年：“谢谢！我车后有拉绳。”

“不用你的好了，我也有铜丝拉绳呢！”他闪动着爽直、诚意的目光说。

于是，他熟练地把拉绳拴在两辆车上，手一挥：“上车！”

他的车在前头拉，我的车跟着在后头走。拉绳一紧一松，我的心也像拉绳那样一紧一松。“松”的是，觉得像遇到了贵人，他肯主动帮我拖车。“紧”的是，后悔拉前没有与他讲好价钱，担心这下子被敲竹杠。

车被拉到一间路旁的修理车店。他停了车走出来：“车就在这里修理吧！我有急事要先走！”于是，他弯下腰去解脱两头的拉绳。我却伸手进裤袋掏钱：“多少钱？”

他抬起了头，捋着额上的一绺黑发说：“只帮做一点儿小事，不收钱。”

“那怎么可以呢？”也许由于感激之情的驱使，我即刻从钱包里抽出一张紫色（500 铢）的钞票塞进他手里。

“不能收！收了就没‘汶’^①啦！”他脸颊上露出两个笑窝，把钱推还给我说。

等到我再要把钱塞给他时，他已快步跨上自己的车子，然后伸出头来，做着手势：“快点儿修车去！”

我望着他“嘟”的一声开动的车，立即摸着口袋，想用笔记下他的牌号，可是来不及了，我只看清 55 两个数字。我真后悔没向他讨张名片，好日后给他写封感谢信！

等到车修好时，已是路灯初亮了。我猛地想起了女儿要我早回家的话，就加快速度赶回家。车到达港口，只见路旁停着一辆红色的轿车，样子很像刚才拉我的车的那辆。

女儿听到我的停车声，马上从屋里走出来，后面跟着一个青年。我定神看他，他也抬头看我，两束眼光各落在对方的脸上，表情都是一愣，然后会心地笑了。

他站在女儿旁边，腼腆地跟着女儿叫了声：“爸爸！”我喜上眉梢，觉得他的叫声比女儿叫得还好听。

女儿忙向我介绍他的情况，我手一摆说：“不用啦！我已认识他了。”

女儿丈二金刚——摸不着头脑，睁着惊异的眼睛望着我。

我双手搭在女儿和他的肩上：“进屋一起吃晚饭去！”

①汶：泰语，功德之意。

蓝眼睛

大儿子考上美国哈佛大学，全家喜不自胜。唯有老伴既喜还忧地说：“到外国留学虽然好，但怕日后娶个‘红毛’妻子回家。”

几年来，每当我给远方的孩子写信时，老伴总站在身旁，唠唠叨叨要我在信尾加上几个字，提醒孩子注意这件事。

有一天，接到孩子从美国寄来的信。信中夹着一张照片：一位窈窕淑女，穿着裙衩及膝的绿色旗袍，站在果实累累的苹果树旁，笑容可掬。老伴眼疾手快，夺了过去，嘻嘻地笑着说：“嗯！头发是黑的，很像个上海姑娘。”一会儿，她拉着我的手说，“你看，她的鼻子怎么长得那么高？”我戏谑说：“你喜欢扁鼻的媳妇吗？”她好焦急地说：“哎呀！还开什么玩笑！我是问你，她那样高的鼻子，像不像中国人？”我戴上老花镜凝视片刻说：“嗯！有点儿像西方人。”她声音立即

变得有些颤抖地问：“她的眼睛呢？”由于相片中的肖像太小，加上她那对含情脉脉的眼睛又微微眯着，尽管我与老伴凝神屏息地细看，还是辨别不出是黑还是蓝的来。

老伴急得手心渗出冷汗。我说：“何必焦急，你看信，她有姓有名呢！”“真的吗？”“她姓李名密，还专门研究中国历史。”老伴缓和了紧张的神色，嘴角露出一丝笑意。

假期，孩子要带李密到泰国来。老伴在耀华力路珠璇行买了一枚红宝石戒指。她对我说：“要是李密的眼睛是黑的，我就送给她。”我故意问：“要是蓝的呢？”她毫不犹豫地说：“那就自己戴！”

那天，由老伴与女儿到机场接机。下午五时，老伴从飞机场挂来电话，声音有些哽咽说：“她虽很美丽，但眼睛却是蓝的！”我知道老伴内心的凄楚，便安慰说：“当今世界变了，情人眼里已没有国家和民族的界限了。”

当晚，我安排全家大小十几人在湄南大酒店用餐。李密身着红色的中国旗袍，一双娇滴滴、水灵灵的蓝眼睛，在我与老伴跟前，微笑合十为礼，并用中国普通话叫：“爸爸！妈妈！”我诧异地问：“你会讲汉语吗？”她莞尔一笑说：“会！我父母是汉学专家，母亲是美籍华裔。我们在家里常用汉语会话。”孩子在旁用泰语补充说：“李密的博士论文是研究中国太平天国的历史。”老伴听得张大嘴巴问：“外国人也研究中国历史吗？”李密亲昵地笑答：“多的是，妈妈！”

席间，以唱卡拉 OK 助兴。我的黑眼睛、黑头发、黄皮肤的孩子们，唱的全是英文歌和泰国歌，唯有蓝眼睛的李密唱的是一首中国歌《龙的传人》。歌声悠扬悦耳。老伴暗暗给我递了喜悦的眼色，并挪动了椅子，靠近我的身旁耳语说：“真想不到，她却有一颗执着的中国心！”

散席前，老伴拿出一个红红的小盒子交给我。我打开一看，是那枚闪耀光彩的红宝石戒指。我半开玩笑似的把它戴在自己的小指上。老伴嗔昵，拧着我的腿，做着手势，要我把它送给未来的洋媳妇——李密。